

E44 - Mofurun's Great Struggle! Everyone Has Become Children!?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Mirai

That was fun! It's been forever
since we went shopping!

[00:06] Liko

Yes. I'm glad the weather was nice.

[00:09] Kotoha

Yup!

[00:20] Mirai

Mofurun?

[00:21] Mofurun

I'm okay, mofu...

[00:25] Mofurun

Chikurun and I promised to
see each other again, mofu!

[00:29] Mofurun

That's why I'm all good, mofu!

[00:32] Mirai

Mofurun...

[00:38] Orba

O Lost Past, restore now and manifest.

[00:53] Mofurun

Mofu!

[00:57] Mofurun

That startled me, mofu...

[01:02] Mofurun

Mo—

[01:03] Mirai

What was all that?

[01:07] Mofurun

Mofu?!

[01:08] Liko

Mofurun? What's the matter?

[01:10] Mofurun

You're all...

[01:12] Mofurun

You're all...

[01:14] Mofurun

so *little* now, mofu!

SIGN Witchy

SIGN Witchy

SIGN Pretty Cure!

SIGN Mofurun's Great Struggle!

Everyone Has Become Children?!

[03:14] Mirai

Mofurun's Great Struggle!

Everyone Has Become Children?!

[03:19] Mirai

Why?! Why?! What's going on?!

[03:22] Mirai

I don't get it!

[03:22] Liko

Was this someone's magic?

[03:23] Mirai

Tell me, Liko! Liko!

[03:24] Kotoha

Well, *I* didn't do anything!

[03:26] Mirai

Ha-chan!

[03:27] Mirai

Ha-chan!

[03:27] Mofurun

Mofu...

[03:28] Mirai

Mofurun!

[03:28] Mofurun

Anyways, let's consult the principal, mofu!

[03:34] Mirai

I can't reach.

[03:36] Liko

I'll get it for you!

[03:40] Liko

Cure Up RaPaPa!

[03:42] Liko

Fly, O Broom!

[03:50] Mofurun

You okay, mofu?

[03:52] Mofurun

You can't use magic well anymore, mofu...

[03:58] Principal

Magic World and Non-Magic World
were once a single world.

[04:02] Principal

That aligns with the tale the Fairy Village's
former queen told Mirai-kun and the others.

[04:08] Principal

How bad will the calamity be,
and what fate awaits the girls?

[04:15] Cathy

*After overcoming all manner of trials,
they have grown considerably.*

[04:20] Cathy

So, surely...

[04:22] Cathy

Oh?

[04:25] Mirai/Kotoha/Liko

Principal!

[04:27] Mofurun

Trouble, mofu!

[04:29] Mofurun

They've all turned little, mofu!

[04:31] Principal

Dear me!

[04:34] Principal

So, you suddenly became little children?

[04:37] Mirai/Kotoha/Liko

Yeah.

[04:38] Principal

Hmm, what has happened?

[04:42] Principal

It doesn't quite seem to be age reversal.

[04:46] Principal

If, however, it *is* magic,
then as for what it could be...

[04:53] Mirai

Hey! Look how tiny
my hands are now!

[04:57] Liko

Who has bigger hands?

[04:59] Mofurun

Mofu...

[05:00] Mofurun

You two, this is no time
for that sort of thing—

[05:05] Kotoha

Let's play, birdie!

[05:07] Mofurun

Mofu!

[05:08] Mofurun

It's dangerous to fly right now, mofu!

[05:11] Kotoha

Ha!

[05:14] Mirai

Ha-chan!

[05:17] Liko

She's coming back...

[05:18] Kotoha

Ha!

[05:22] Mofurun

Mofu!

[05:26] Principal

What happened?

[05:30] Mofurun

Ha-chan, are you hurt, mofu?

[05:34] Liko

You okay?

[05:36] Mirai

Pain, pain, go away!

[05:46] Kotoha

Ha! That gave me a jolt!

[05:51] Mofurun

Mofu?

[05:53] Liko

I'm hungry.

[05:56] Mirai

Let's have a snack, then.

[05:58] Kotoha

Agreed!

[06:00] Mofurun

Mofu!

[06:01] Mofurun

No magic...

[06:03] Kotoha

Here goes!

[06:04] Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[06:07] Kotoha

O Big Pancake, appear!

[06:13] Mofurun

Mofu!

[06:15] Liko

Ha-chan, this is *too* big!

[06:24] Sparda

What did you do to them?

[06:27] Orba

I've been wondering about that one.

[06:30] Orba

I thought I'd surreptitiously
dig up intel about her past,

[06:34] Orba

so I tried out a spell that seemed suitable.

[06:42] Orba

But all that happened is that they became
children. Dark magic isn't terribly reliable.

[06:49] Sparda

By the way, sir...

[06:52] Sparda

there are others besides me
who may prove useful to you.

[06:56] Sparda

May I go and get them?

[06:59] Sparda

Isn't it better to have *more* followers?

[07:02] Orba

Well, suit yourself.

[07:12] Liko

I have to stop. My tummy's full.

[07:15] Kotoha

Mine too.

[07:18] Mofurun

Mofu...

[07:19] Mofurun

I'll eat enough for all of us, mofu!

[07:27] Mofurun

I can't fit any more, mofu...

[07:29] Liko

Just how big will it get?

[07:32] Mirai

We'll be squished!

[07:36] Kotoha

Ha!

[07:38] Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[07:40] Kotoha

O Pancake, go somewhere else!

[07:48] Mofurun

We're safe, mofu...

[07:50] Kotoha

Good!

[07:53] Liko

I'm worn out now.

[07:55] Mirai

My tummy's full.

[07:57] Kotoha

I feel kind of... tired now.

[08:03] Mofurun

Mofu?

[08:05] Mofurun

Is everyone sleepy, mofu?

[08:12] Mofurun

This brings back memories, mofu!

[08:17] Mofurun

Mofu...

[08:19] Kyoko

I'm home!

[08:22] Kyoko

Mirai, are you here?

[08:24] Mofurun

Mofu!

[08:25] Mofurun

I can't let her see them right now, mofu!

[08:31] Mofurun

I'm home, mofu!

[08:33] Kyoko

"Mofu"? Is something wrong with your voice?

[08:37] Mofurun

I-I have a bit of a cold!

[08:39] Mofurun

Mofu! Mofu!

[08:41] Kyoko

Oh no, you even have
a funny-sounding cough.

[08:44] Mofurun

Don't come in, mofu!

[08:47] Mofurun

You don't want to catch it, mofu!

[08:50] Kyoko

You sure? Then at least
make sure you rest until dinner.

[08:54] Mofurun

Okay!

[08:58] Mofurun

Mofu...

[08:59] Principal

Something must be done.

[09:01] Principal

I need to reach them sooner than later.

[09:04] Principal

I'm concerned about
Kushi's stolen book as well.

[09:22] Principal

Pancake?

[10:06] Sparda

Leport!

[10:20] Gamets

What is the meaning of this?

[10:24] Sparda

You have that gentleman to thank.

[10:26] Gamets

Sparda!

[10:28] Sparda

His name is Orba.

[10:31] Sparda

He says he has an interest in dark magic.

[10:35] Gamets

Why bother restoring *us*?

[10:38] Sparda

You aren't pleased?

[10:39] Gamets

I fought with the Pretty Cures
and had an excellent duel.

[10:45] Gamets

There are no battles that will bring
more joy to my heart than that.

[10:52] Sparda

Not even now that there's a third
Pretty Cure, and she has Emerald?

[10:58] Gamets

An Emerald Pretty Cure?!

[11:00] Gamets

Well, *that* changes things!

[11:03] Gamets

I would love to take that challenge!

[11:07] Sparda

What about you?

[11:10] Batty

My existence was linked to
a mission that needed fulfilling.

[11:16] Batty

I lost the master I served
without ever completing it.

[11:20] Batty

I have become nothing more
than a pathetic specter.

[11:24] Batty

Now that I'm restored,
all that awaits me is emptiness.

[11:28] Batty

I wish you would have
just let me remain as a bat.

[11:34] Sparda

Oh yeah?

[11:36] Sparda

Suit yourself, then.

[11:38] Gamets

Just you wait, Emerald Pretty Cure!

[11:42] Gamets/Sparda

Leport!

[11:47] Orba

Ho hum...

SIGN WITCHY

PRETTY CURE!

SIGN WITCHY

PRETTY CURE!

[12:03] Sparda

The magic is within you!

[12:06] Sparda

Come forth, Yokubal!

[12:09] Hyper Yokubal

Yokubal...

[12:13] Gamets

Now hear this!

[12:18] Mofurun

Mofu!

[12:19] Hyper Yokubal

Yokubal-I-I-I-I!

[12:22] Mofurun

Quiet down, mofu!

[12:24] Mofurun

Everyone's taking a nap, mofu!

[12:26] Sparda

A nap?

[12:28] Sparda

Don't make me laugh!

[12:30] Sparda

If you don't want to get hurt,
go get the Pretty Cures right now!

[12:34] Mofurun

Mofu!

[12:35] Mofurun

No, mofu!

[12:37] Sparda

Then it's time for some pain!

[12:41] Mofurun

Mofu!

[12:44] Mirai

Mofurun!

[12:46] Mofurun

Stay back, mofu!

[12:49] Mofurun

Right now, you're all little,
and you can't use magic well, mofu!

[12:55] Liko

Mofurun...

[12:56] Mofurun

That's why today,
I'll protect all of you, mofu!

[13:02] Gamets

Hey!

[13:03] Gamets

Those are the Pretty Cures?!

[13:07] Sparda

Yeah, some stuff happened.

[13:10] Gamets

This wasn't the arrangement!

[13:12] Gamets

You expect me to fight *children*?

[13:16] Mofurun

Mofu!

[13:18] Mofurun

Now run away, everyone!

[13:21] Orba

You think you can escape?

[13:29] Mirai

Mofurun, thank you!

[13:32] Kotoha

I want to play with you again and again!

[13:38] Liko

Me too!

[13:39] Liko

That's why now...

[13:42] Mirai

...it's *our* turn to get to work!

[13:45] Mofurun

Girls...

[13:48] Sparda

What do you think
you can accomplish in *that* form?

[14:01] Mirai/Liko/Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[14:06] Mirai/Liko

Diamond!

[14:08] Mirai/Liko

Miracle Magical Jewelry!

[14:12] Kotoha

Emerald!

[14:17] Kotoha

Felice Fun Fun Flower!

[15:10] Miracle

The miracle of you & me!

[15:11] Miracle

Cure Miracle!

[15:13] Magical

The magic of you & me!

[15:15] Magical

Cure Magical!

[15:17] Felice

A blessing upon life everywhere.

[15:24] Felice

Cure Felice!

[15:27] Miracle/Magical/Felice

Witchy Pretty Cure!

[15:32] Mofurun

Mofu!

[15:35] Sparda

Yokubal!

[15:36] Hyper Yokubal

Yokubal.

[15:40] Gamets

The Emerald Pretty Cure...

[15:50] Gamets

I am Gamets, one who seeks out the strong!

[15:53] Gamets

Show me your power!

[15:58] Sparda

Yokubal!

[15:59] Hyper Yokubal

Yokuba-I-I-I!

[16:06] Sparda

Try harder!

[16:07] Hyper Yokubal

As you wish.

[16:08] Hyper Yokubal

Yokubal!

[16:12] Hyper Yokubal

Yoku!

[16:15] Hyper Yokubal

Ba-l!

[16:27] Gamets

So, this is Emerald's power.

[16:30] Gamets

I like it!

[16:32] Felice

I thought that you were satisfied
with your fight with Miracle and Magical

[16:36] Felice

and then returned to your rightful form.

[16:39] Felice

So why are you back?!

[16:40] Gamets

How do you know that?

[16:50] Gamets

Those eyes...

[16:52] Gamets

Don't tell me you're...

[16:58] Orba

You were both wide open.

[17:01] Gamets

You mean to interfere in our sacred battle?!

[17:07] Orba

I need to speak with her.

[17:10] Orba

I don't care about *your* agenda.

[17:13] Gamets

What?

[17:14] Orba

Tell me, exactly who *are* you?

[17:19] Orba

Do you have some connection
with she who stood in our way?

[17:30] Orba

I tried using this
to probe your true identity,

[17:36] Orba

but it's proven to not be very versatile.

[17:39] Orba

That's what led to today's mess.

[17:42] Felice

You mean it was *your* doing?

[17:45] Felice

You dragged everyone into this,
all to investigate *me*?

[17:49] Orba

Why not? That hardly mattered.

[17:53] Felice

Yes, it did.

[17:54] Felice

Miracle, Magical, and Mofurun are important!

[17:59] Felice

Anyone who goes after them because of me...

[18:04] Felice

must answer to *me*!

[18:06] Pink Tourmaline sprite

Pink Tourmaline, Appruv!

[18:37] Felice

Flower Echo Wand!

[18:43] Felice

Linkru Pink Tourmaline!

[18:57] Orba

This power...

[18:59] Orba

This sensation!

[19:01] Orba

It has to be true!

[19:03] Hyper Yokubal

Yo!

[19:04] Hyper Yokubal

Kubal!

[19:08] Magical

Felice!

[19:09] Miracle

You okay?

[19:10] Felice

Y-Yes...

[19:12] Sparda

Don't back down, Yokubal!

[19:14] Hyper Yokubal

As you wish! Yokubal!

[19:21] Miracle/Magical/Felice

Cure Up RaPaPa!

[19:24] Miracle/Magical/Felice

Alexandrite!

[19:34] Miracle/Magical/Felice

Witchy Pretty Cure, Over the Rainbow!

[19:42] Mofurun

Rainbow Carriage, mofu!

[19:47] Mofurun

Mofu!

[19:53] Miracle

O Fortuitous Miracles!

[19:56] Magical

O Connecting Magic!

[19:57] Felice

O Nurturing Happiness!

[20:00] Miracle/Magical/Felice

Come now unto us!

[20:06] Miracle/Magical/Felice

Precious Bracelets!

[20:17] Miracle/Magical/Felice

Fru Fru

[20:20] Miracle/Magical/Felice

Fru Fru Linkru!

[20:23] Miracle/Magical/Felice

Pretty Cure Extreme Rainbow!

[20:32] Miracle/Magical/Felice

Cure Up RaPaPa!

[20:36] Miracle/Magical/Felice

Over the Rainbow!

[20:38] Hyper Yokubal

Yokubal...

[20:51] Orba

We're leaving.

[20:52] Gamets

Wait! I still haven't—

[21:06] Principal

I ran into a bit of a delay.

[21:11] Liko

Today was quite a challenge! But thankfully,
transforming turned us back to normal.

[21:17] Mirai

But wasn't it just a *little* bit fun?

[21:21] Mofurun

Mofu!

[21:23] Liko

You were the most dependable today, Mofurun!

[21:27] Mirai

Yeah. You really were!

[21:29] Kotoha

Mofurun! Thank you!

[21:32] Mofurun

Mofu!

[21:34] Mofurun

You're embarrassing me, mofu...

[21:37] Kyoko

Dinner is ready!

[21:42] Mirai

Um...

[21:43] Mirai

What's the deal with this, Mom?

[21:47] Kyoko

Don't you have a cold, Mirai?

[21:49] Kyoko

That's why I made rice porridge for you.

[21:53] Mirai

A cold?

[21:54] Kyoko

Oh, it seems that

"mofu, mofu" sound is gone, huh?

[21:59] Mirai

"Mofu, mofu"?

[22:02] Mofurun

Mofu...

[22:04] Liko

Oh! You must be feeling better,
so you can have some of my food.

[22:11] Kotoha

Mine too!

[22:13] Mirai

Right, thank you both.

[22:15] Mofurun

Mofu!

SIGN Witchy

SIGN Witchy

SIGN Pretty Cure!

[23:56] Liko

It's gotten a lot colder.

[23:58] Mirai

You know what we need? Ta-da! A kotatsu!

[24:01] Mofurun

It's warm, mofu!

[24:03] Liko

Ouch! Who just kicked me?

[24:06] Kotoha

Liko, your feet are cold!

[24:07] Mirai

This warms the body and the heart.

I'd like to stay like this forever.

[24:13] Liko

Witchy Pretty Cure.

SIGN Feelings over Time...! Forms of Friendship!

[24:14] Liko

Feelings over Time...!

Forms of Friendship!

[24:18] Mirai

Cure Up RaPaPa!

[24:20] Mirai

May today be another nice day!

SIGN See you next time

Revision #1

Created 2025-04-02 17:12:24 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 17:12:24 UTC by whimsee